

д. Амничек
Вельского сельсовета
Себежского района
Тверской области

КАУСТИК №4

Записки студ. БИ

Л. Дмитриева
С. Кузнецова

июль 1962г.

П-404

17-12-11

ПРОВЕРКА

2017

2

Сведения о деревне и
соседей на стр. 59.

Историческое общество
Восточной России
25 Января

9. *Продолжение - Звезда Вселенная Полярная*
25.10.1944

на руках ран'иш брус'етш, наей¹
л'и / а ценог'ки на шей /
ам'и такии м'е'ин'ки^и / как на
гас'ах / наейи такии в валесах
прик'оски з би'искуг'ин'ки таки
пр'айки //
подб'удник ии паз'ноен'ик / на
катарам би'удот к'е'иш ф
праз'дник //
др'ен тр'ит' и тагот' жад'ит' жаго'
с м'асам / с от'уд'иш'и / эта
ар'онава а б'утма // вот ки'е'с
п'дй б гарот и вотам'и'и
др'ан'иш ана как р'ет'ина / то'
ка то'ки'нка / вон на раж'иш
дар'ез'и живо про'ае'и //
уш'ит з дв'и буш'иш / а ш'аж'иш
с ад'и ру'ка / но т'и'е'д'
н'е'и так и ш'аж'иш //

164-11

2 к'р'омной газ'ајин / как раз'и'в'е'т' /
б'ан и м'ов'ом на адной м'ест'е /
никуда н'и р'уш'и'т' / м'оме' н'и
уј'е хад'и'т' никуда / м'ов'ом у
свајој газ'ајств'и // он
м'ан'е'з' н'ет' таких / н'ет'он
н'и пр'а'т'а'д'е'с'а никуда / ј'он
как стај' м'ом' на м'ест'е /
м'ок и м'ов'ом / никуда н'и р'ез'и'т' //
в'ес' св'ет' б'ил' скаль'и'т' /
у вај'и'т' // л'у'д'и' ст'ра'д'а'ли / н'е'ка'д'
роу'и' в'ес' св'ет' на ј'ам' ст'ан'т'а'и' //
м'ок наз'ов'а'и'ца ав'и'и / м'ам
д'ен' мал'от'и'т' / д'ен' са'хран'а'
ј'ит' //
к'р'ам / е'та б'али'и' кус'ок' в'ал'и'и'т' /
м'ан'он' ка'ка р'е'д'и' к'р'ам'о ?
м'ак'и'и' / е'та б'и'р'и'а' так'и'и'т'
в'ос'ок'и'и' / м'от'и'на наз'в'ом'т' заб'в'ом'т' //

к'р'аній /эта б'ир'ах'и у р'ей'ки /
 ан'и' в'исок'и'и /азавор'исо у р'у'ц'и'к'ах'
 у м'ял'ин'к'их /ан'и' м'и'з'ин'к'и'и /
 к'агда б'уд'ит в' х'р'и'с'т'е' ста
 д'ит' /д'рав'и'ну раз'р'ез'ан'и' /
 (раст'и'т'ель)

ш'иб'у в'иб'ра'ла в' ак'н'е' /ш'ит'и
 д'р'в'и' в'иб'ра'ла о'сар'е'й' в'и'ш'и'и /
тап'ор'и'к /д'ан' та'к'о'й' м'и'ш'ин'к'и'и у м'ан'е' /
 п'анас'и'ла д'р'в'и' /а к'а'т'ор'и'и с'в'р'е'й'
ш'и'и /у к'лад'ок з'на'т'о'ма к'ала
 з'аб'ора /у к'аст'ар'ок /ш'ит'и'и' ан'и'
 п'рас'т'ка'л'и' /д'р'в'и' к'лад'о'и' у к'лад'
 'и'и' у к'лад'ок /эта 'и'и' у к'аст'ар'ок /
 т'о'и'е' /у з'аб'ора к'лад'у'ца д'р'в'и' /
 у р'ад'ок /за'га'т'о'ма на з'и'м'у /

к'р'ол'е'у - эта ба'л'и'ш'о'й' з'на'в'е'са'и' /
 а к'р'ол'е'ш'и'к /'и'и' п'р'и'е'д'у'ка'л'к'и' /
 эта мал'ин'к'и'и /там р'и'ш'и'е' б'о'т'е'
 к'р'ол'е'у ба'л'и'ш'о'й' /д'р'в'о' з'ав'а'й'ла

4 зам'ој / мисарам /
вајна д'ев'ат' м'ес'ауар стајма
туната / н'и шут'јкаја д'ела /
д'ев'ат' м'ес'ауар фронт стајма /
у војери винов н'и привидица /
болит у реках /
зд'е м'елкаја м'елма / таме
лотца с'ад'ит на и'ур и'и
на з'ем'у и'и на ат'и /
на муната гав'ар'ат / в'о он
јаго с'тубану ^{в'у} што та п'ол'и
м'ашка из-за уна //

вогари ста зна'ем' вогари
с'ес' / б'овант' / што т'ар г'ар'ит' /
и п'ал'у'ица дал'ица проу-
ба и'и вогари // в'от у јужне
р проуб'и / у вогарах јужне
цр'ајут' / п'асу'ица ани таман /
окуца и'и ц'ер' / ана бол'ица
ат м'ан'с'ола т'руца и'и

ат и грастиждо / т'ан'е'р' ч'и'р' / 5
а рам'ин др'о' ск'и'а др'и'и'
када ан'а уне патно в'и'ет' / з'ам'а
в'и'ет' / тамака астајоуца
стр'итен' // замилујит' јаго нар'о'а
ми пал'ц'ам / и воку'гдавајим /
и астајоуца м'тма ми зас'еб'а
и'и з'нак так'ој ба'и'ој //
на кас'у астајоуца ба'нку ма'ез-
ну'ју и зак'и'навајим јаго так'и'и'
к'и'апош'кам // [мине] [лабецки]

У ми'ен'ији Ми'и'и'а (9 км от Сливан-
ска) бар'ен ронна спаз'у
м'т'о'к'ам - др'и'и'в'ен'ам / н'а трон'та
и му'и'и'и'е'с'та / ан'о ми в'аша'а го'
а'и'ма б'и'и'т' // Воат С'вет'анов'а Лабецки
и пач'и'и'е' а'и'и' С'вету не'т'и'а'д'и'р'
о'е'т' и др'о'р' / ка'т'о'ра'а ра'к'у'ма'и'
в'ал'и др'о'о' фр' кал'ко'с пач'и'и'е' //
а др'аб'е'ј и'и'е'л' т'о'и'а'а ад'на'го

6 Фарейстага с'ив'ин'кага кан'ка
бедната / ар'идната и зах'ифа
наји б'и'и / вот распајен'ија /
а заб'оужки зр'иша такоу /
труд'ага вот / д'ен'и ног' вси
ар'иднага / д'е'в д'и'в'с'а / работи
многа // д'е'в труд'ага /
~~...~~ / с сонца да сон-
ца работи / в'ата'в'е'ја в'р'е'и'а /
сонца зака'в'ашча - ид'е'и
с работи // в'одит' ка'в'ит' му'ж
к'и / а ка'в'е'к'ам зака'в'ашча /
за'в'траш разам н'и н'в'е'и'и //
? в'он устро'ит' барака / бар'оу
зат'в'ит' / на'д'а'в'ча ока'в'ок
како - н'идит' / в'от'в'ала / ја
ш'и'в'е с н'и'и ка'в'и'а'ју за'в'о-
ват' / и на'в'и'а'јеш ја'в'о на'в'у-
и'ват' кура'кам / ј'он работат'
на'в'о'в'ат' / д'е'в г'и'в'е'а / ну

Јаму и цомреши ову рајину 7
м'белузу //

кравч'ици фс'е тоста паремат
нам ешиш'иш / кт'о м'аг тан'ајет!

а то шалузу // он кругој шир
у два кулака ваташимој / д'ир'и-

б'ашмој // јаго зам'ајет! на
крузу // м'ишна јаго зам'ат!

у гн'аздо / у јаму // јесли все
забаранит' својо гн'аздо / му

ухази и зам'ај шалузу //
мудоканто / м'иш / м'олад'иш танује!

д'иш'аит' // апсаношка у квартир'
отла / танује / самад'ела /

стои / скам'ека / апсаношка г'ајиде
отла // јесли касиш'е фс'аго

окружа / причешкаш'иш'аја е'ида /
то садс'ем другоје там

расена шум' // тек он окетуаб'ира
вал // пагајди кан'аја кароте

8 К живо^у з'имл'е / зр'ан / живо^у с'уде /
и ма^ии / јаму за живо^у / вом
тум^у / манатаркај / раув'ер-
н'еш / паработажим /
амтр'ези - шта памениш'ија
з'амл'а / јих ар'енд'ит / д'арев'на
за н'их / нада работат / и кас'те
и ма^ии / и наво^е ваз'иш'и /
х'л'ен / сн'имам / ма^ии / рука^и /
рош / јатл'ен / и јараваја /
ма^ии / ку / штана / наг'ел / с'ош'у
ш'им / манзр'анку / фс'о / равно /
ка / вд'иш / назв'анш'е / к'иш /
а / када / з'аро / з'авоја / з'
з'амл'и / с'јот / то / назв'ајим
крп'ица / крп'ица / вад'а
харошаја /
к'иш / с'ов'ајим / с'асв'еран / (г'уш)
с'ер / та / в'лавагој / (с'ош'и)
в'наго / в'кладаш'е / с'и

(247) ас'в'ер // жа ебои с разбѣлкај 9
мазобаница в илава^вт^ви //

асв'ер асв'еролајим кан'еу адѣи
а дружој т'ам'ит' ис каловца
на обратной кан'еу пр'ав'а зовани
груѣ / итот асв'ер'улаа в'адрѣ //
лихо т'ам'ит' в'аду //

ишио^в бѣи калавром / уежѣи
јѣи прѣга / сѣвнича сѣлон /
и дружој сѣлон / м'ежду и иши
макладанича на шварнох и'аѣ
кладина / ѣс' такаја // швар'ен'
ѣта бѣит бакѣј // јаѣо заган'аѣи

в ѣс' // баѣја пр'иш'ен'ишанича
на у'енку и б'ам'ит' в'адрѣ з'итѣр'е
н'ам'

в'ертнас ду'а вогр'авни ванѣја
кѣѣи кир'нѣкај // ѣта гашиѣг'
на такаја / на н'еј з'ирѣ /
западишо пр'иш'ен'ишанича
тѣс' итѣот в'ада рѣвна шѣурак /

на каму́ я го́ ^{надрас'а} туст вим'ел'ной
 гріз'их // јес'и задајс'а уал' куде,
 в'ерт'и'нас наказывајем гріз'их
сход'им / ем'им'и'а'ја'и'а //
 ур'авн'и' зта д'и'р'и'в'ан'ной клад-
рат'их / ани в'лајем' в'оси
а д'в'ајем' и 15 и 20 си д'и'и'и'а'
 у кам'и'и и м'е'р'и'ца е'т'ок'ло'и'а'
 у и'о'и и и'е'с'и'ца р'и'и'и' / и'и'и'
в'и'и'и' // с'и'и'и'и' о'к д'и'а' во'и'а'
в'и'и'и'и'а д'с'а'к'их клад'е'ј и
на в'ерт'и'к'ал'и и на г'ар'и'з'ан'т'
и'и'

вада г'р'а'и'а'ја / на ана
п'р'и'е'т'а'и'и'ца / када буз'а'и'а'ја
вада п'р'и'е'т'а'и'и'ца / г'р'а'и'а' на
д'и'о с'а'д'и'т' / в'п'а'и'и'т' на д'и'о
вада св'е'т'ла'ја д'е'ла'и'и'ца //
д'у'г'р'а'д'у'с'и'и'ка'х јес'т' та'ка'ја д'о'и'в'е'р'
с'и'р'а'д'о' / ано д'в'и'г'а'и'и'ца / када
д'а'л'и'а'ја т'и'и'и'и'р'а'т'и'а' //

В. Васильев
 Романтизм

У Астрахії / у Німправіска II
вони Хол'баран / Эта на м'єв'єв'є
цкији дана / дїа работникар
и в аугдан'ємни ам на м'єв'єв'є
вала и м'єв'єв'є / Храмова Гилав'є
на назовають калчанюу //
из ази сваја работа зарім'
а јасу (на м'єв'єв'є) кага работи'
у м'єв'єв'є на работ б'є / Эта //
у'єр'єв'є макаја //
дана м'єв'єв'є макаја та саба
расхатолова б'є / му јана
м'єв'єв'є мака кага сва м'єв'єв'є
што / Эта руж'єв'є ма / а /
му / дур'єв'є расхатолова то /
дур'єв'є ма расхатолов'є / и на
м'єв'єв'є ма так сва м'єв'єв'є / (б'єв'єв'є
ковни) ма ја гоу мака
ма / вистановка / м'єв'єв'є
кага мака /

Вр. Висека
Горин

Восток

12 пајду трѣху нап'ану / или
у дрѣвохъ ехоту / ну! асудай-
ти / ато ти цѣтѣ вѣт'
ми на шѣтку сѣнца за рѣка
падаривает' / и тои доту
н'е бѣла // жѣли бѣжит'
макаја пагоде цѣнамаја /
или на хмарнаја / маго
ја пајду у дрѣвохъ //
жѣли бѣжит' пагоде жѣли
маја / сѣтнмаја / маго дома
бѣзу / а жѣли хмарнаје / маго
у дрѣвохъ пајду // во парик
маз'ет / аго и сѣнца
наји'от / н'и кран'акот //
мар'са / наји'от / наји'от!
дрѣвохъ р'езат / н'и мар'етови //
т'ен'и уши налку / уши
р'езат бѣжит // ја уши'амеу
у коз'лик налку / итон ана

ни кагадаса / штон платна
 била // марка / та шит'е ке /
 гар'ого на в'ушчон // сватр'а
 ма / воз'дук штон / нилу
 мистаит' // давај нилу / ја
 капилу / тваје р'уке замесит'
 штон нилу ни устуит' / јес'и //
 ма / воз'дук / прот'ан'и нилу /
 та ана / лонгом / устуит' //
 тупаја гудит' // ја / в'ура
 гад'е / атту ш'е / одрас'
 ма и / рад'у / от'иша //
 у / ура т'е / ни / хот'ит / лаш'ица
 (на бревно) // пака / шил'е /
сак'и / слод / кар'таи //
хад'ит'и / прастак'виш'е / х'ан'и
т'и //

Марангонок

т'ит'ер' во ни здер'о / какт'и //

14 мот з Василь'јевнај дѣркен
хри'ан'и //
си'ерт' хри'ан'и //

как вајна малајѣвскаја каки-
лас'звее' т'ур'иа била / и ја
би била ели'ан безуроднаје /

мота б била у багад'ел'ни /
у кас тит багад'ел'на л'а жит' /
ја ја партизанска спалила //

Града кој'ца здеу парен
малајѣ // ја хат'ела схајит'
пар'ајет' / да ф з р'убат'он-
кае сид'ела //

бајина / мот / заварит' / ни
хри'ан'и / скавај / ни'ан'е ка
п'ошк'е / насајѣ / ја ја т'ам
малајѣ зав'едујѣм'и'и'и'и' /
кае (полека)

адна дѣвчина зи'уб'и'ела
з т'ур'ел'ни'кам и п'ошк'е-

ког'а љ к'им // т'ур'лима'а — 15
навод'ут фр т'ур'лиу и сив'ит' //
задрот у т'илма'у и св'ету
н'а вид'ит' //

ан'а мадо' как ласку т'им
у балото // (убедама) ја гла т'у
стаат' (нар'ен') јон м'ина'от
как т'у'нуре // ја ба и ни усека'
ла // јиму лалон'ин'а и мапарки ни
вз'ад // как витар е т'ур'лиот //
мадо' јон у нас посне'дај / пат'а
в'нека'иу и у у п'аж за ласку
т'им //

доброј нар'ин' ус'о рат'ијит'
м'ана // (спаса'ет)

вот тут ку'зница д'ла
мадо' ка'ан' //

бу и у'л'ан'у ја в'ан мадо'
бра'ну // иди и маја ради'е
ка (ган'и кар'ову) //

и катаной нас'ий'и в'арабнају
 најз'от на лух ст'ипан / а
 у Ки во' рубаха заб'ерегаја
 на самн'анаја рубаха / тажнаја
 где тк'ом / у кросно (во'тканна)
 аб'ераккој заб'рана и заб'азакки
 на такију / ран'ин нас'ий'и такију шай'екк
 шалковоју / ан'и такију де'ийноја
 вузкју / (шардин) / шай'екк аздн'
 такију анкрутим на голаву и
 канзо распустиш
ран'ин и ки петришес' и
ки шутришес' / дубо' ки на-
вад'ил'и / как теш'ер'
ид'и мој рат'ей' / нах'адж
кар'од / ку теш'ер' дв'ерт'
ид'ит'и даној / ку садице'
на кап'амон де'ийнава
негде на агар'оду на

17
мамаму газ'и'и кар'ова?
добро / шта мој ахараз'и'а / а
то и кри'јел'и у'о'
во / л'и'хан'на / мајо / што тун
бољо да вајна / красама
бома // наваз'и'и / парз'е
ахар'от гараз'ит и ниго
ни зд'ел'и'и //
маји акур'ки у кут'у пат'ај
к'ел'и'и //
Бази / маја рат'и'и'е / тудо
к ахар'оту // и што та ак'и
с'авон'и ни заклаз'и'и
кар'ор / разб'ит'и'и'е'а др'е
јон / руши за јајо // тарат'и'е
таја / дун'и'и'т и вун'и'и'т
у вас гас'ор к'ет'и'и'е / парз'у
пар'и'и'у на гас'ор //

10-11

18 Эта маладая карорна / н'ёрва-
с'инна / Эта н'ёрвоу рас
т'ам'и лас'а // с'им'арн'у д'ас'
и л'анна / с'ем' метрад мала-
ка у д'ем' //
во јан намы м'ом'и // в'евале
вои агажу р'аб'отка и
пазду работан' //
ле мады јез ш'ш'уруу
ураду раскатом //
и пр'едн'ич'ие так'у
мојиса абына с'ис'уу //
ај рад'ит'или карова
наб'ули на погу // а
пан'иха јих атаж'ана //
(мера. Роноба).
а вои пои р' по'а
паж'ас'а // (роноб).
д'оброу г'ај з' л'ит'и на-
лугоиса // насун'ит'

изв'инк'и / ета годр'е^и ам 19
каин'у //

Лабенин в сир Степанов 1905

на нр'инт'иу дот'и / сон'и? /
док'и ча? //

кад'и н'иной м'аст'ир в'ид'от
т'руб'у / вез'и'от в'ирт'инас
и налага'ит' на н'а'о //



в'ирт'инас

ли'ин'ица
ри'за'и'ица
д'и'з'и'н

ад'и'на'в'ен'ка н'ра
ка'к н'е'ла'бо' н'а-
ли'ин'и'у //

ко'ла'в'ро'т

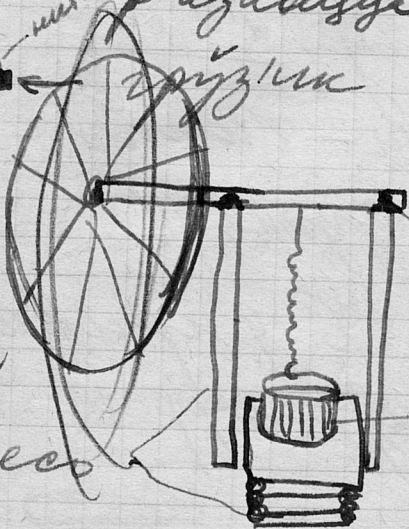
ш'вар'е'и'

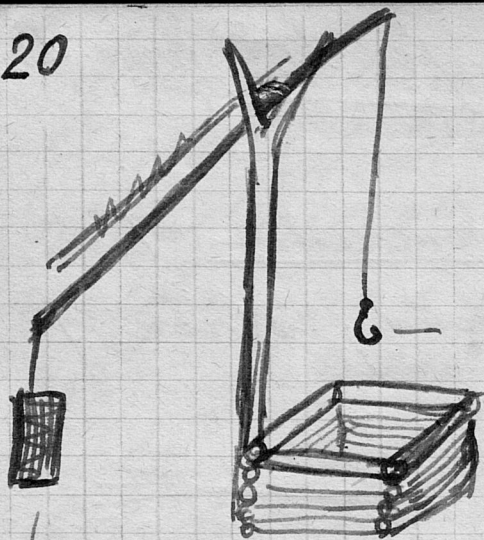
ба'д'ы'з

ста'и'л'е' ста'и'а'н

о'ба'к ка'ло'в'и'ца //
(с'о'во'к)

ко'ле'с'о





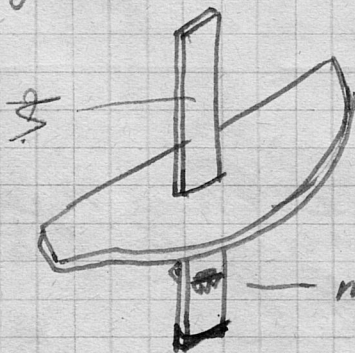
асв'ер или
м'орай

мундир'и назо-
вають м'орай/
а м'орай'и мундир'
асв'ер'и //

— крток

— киток

сп'яж [асв'ер]




Закр'яж

— м'инка


у м'инка
при — з'являється
з'являється //

Близ закр'яжа д'яко в д'як'и м'инки
богачи м'ини з'являються //

скоб'уи'им мѡтѡма з'ѡс'т'и'и 21
 бѡгу / ар'ѡс'т'и'ево казу // жѡде
 брѡвна н'ѡс'т'и'им рѡбѡи'им



канѡи гѡ'ѡ асѡвоѡ лѡт'и'а
 мѡт'и'и калѡтка // ѡт

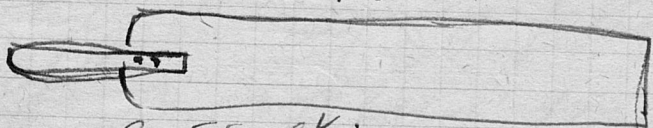


крав'и'и'ам менш'и'и'евѡ
 б'ѡи'ю' ѡлѡжа'ют //

тр'ѡст'у' уз л'на вѡѡ'и -
 ва'жи'и'а аѡа вѡи'и'и'и'и'и'и'е
 кадѡ л'ѡн б'ѡт //

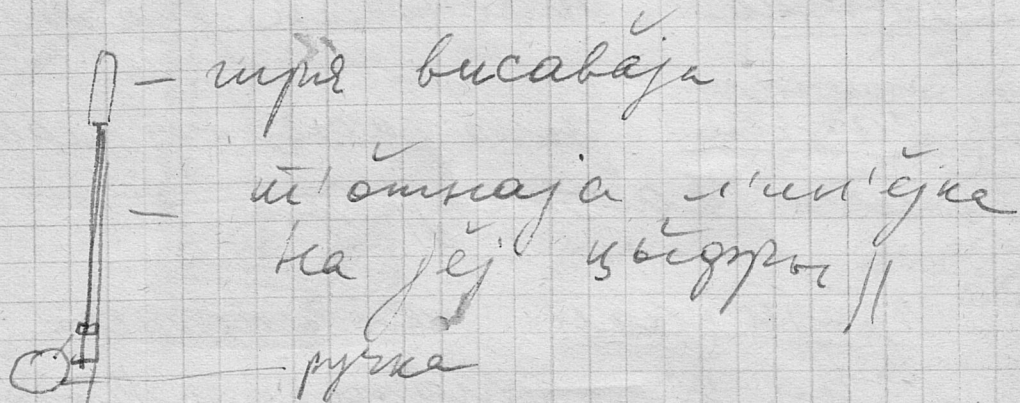
тр'ѡѡ'ѡг'и'а - мѡт'и'и'и'ка'ѡа
 дѡн'ѡ'ѡма бѡл'ш'е' уз рѡ'и'и' //
 јѡ тр'ѡи'и'и'и' л'ѡн / ѡн
 ѡтаѡѡт вѡѡѡа з'ѡс'т'и'и'и' //

ѡѡа с рѡж'ка'ѡ // и'и'ѡѡ л'ѡн
 тр'ѡи'и'и'и' / д'ѡѡѡѡѡѡѡ ѡтаѡѡѡ //



крав'ѡѡѡѡѡѡѡ сѡ л'на //
 ар'с'у жѡс'т'р'ѡи'

Бизуиен



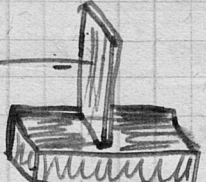
— е памѣтној кр'ук | те
ка и'иво м'оме
укова р'иав'ека
памѣтној ил' и св'ес'ит' //

Бизуиен Бывѣјит' и не пугѣр 5-10.

Шорнак вѣс' јѣт' ил' заб'огуе ком'
ст'ерт'ви' = в'ер'ит'ѣна

и'рра'и'ца
у мор'иц' г'лар'и'ст'а'и'ца
руке достав'ѣр'и'ца в' лана'ѣн' //

ја кр'ист'ан'ин // ронд'ен'ија 23
1905 // рад'и'с'а ф' по'ла'ц'кам
рај'он'и ф' и'н'т'е'р'ни Ч'и'л'на'в'и
и'н'и'а (Т'ес'на'ви'н'е) ф' и'н'т'е'р'на
м'е'д'и'а'р'ни х'у'м'ар'и //
ја ко'н'и'и т'р'и м'ас'е з'д'е'с'е //
м'и'н'а к'р'и'в'и'н'и'а с'л'у'д'а д'в'и
рај'он'и // ја н'и'к'уд'а н'е
р'ез'и'с'е / к'р'о'н'и'а к'ак' с'л'у'б'и
в' а'р'м'и'и // ја на вај'ен'на
с'л'у'б'и а'н'т'ан'ка'н'с'и ф'с'л'у'д'у //
на вај'т'е д'о'и з'д'е'с'е на
В'и'н'и'к'и'ч'и'н'и
л'у'на'м'и / д'о'и р'ан'и'н // ф'
к'ас'к'о'н'и к'р'и'к'ад'и'л'ас'е ф'с'л'у'д'у
г'и'н'а д'е'л'ан'и / а на ц'о'н'и'н'и
кај' ра'б'от'и ра'б'от'а и ф'
к'р'у'н'и / т'ра'кт'ар'и'с'т'и'е //
Б'и'р'у'н'и п'о'ј'и'н'у / на в'е'с'т'и'а
с'л'у'д'у и к'р'е'д'и'т'и'н'и //

24 фур'ока и на зан'а'т'оу в јури'е /
даси —  стоџи [стајом]

орџе (или иуок оревна)
Ев. Василевна

Сур'ожа вол'наи / б'ит'
када јато //
в азароџи многа маку /
јест' б'ишенија / аднајотки -
аднајотки бов'ајум' д'в'а
сартоџ / ируџи по'л'т'оџи
и бов'ајум' к'ер'ни'киџи
с'ур'ад'и'ки //
је с'уароџина / то'ка она
уме у кур'ах аб'јед'и'на
у аднајот'а ма'иџи шебо'к'и
во'стр'и'киџи / д'и'и'и'и'киџи
када ув'ито аднајот'ка ст'ив'
т'ит / с'ил'ени д'елај'ица
бар'ан'ама так'и'е /

Када ашвот'ом / д'еламца 25
з'ал'он'ин'к'им / а када воён'емт'
д'еламца п'ор'инназ // (оцвесах
ноготках)

маг'а называеца ат ступн'я
фат с'агда / и да кал'ена но
слотка / а кошт' называеца
сан'бена // к'а рум'е / н'а
руч'е мажево стар'омон'ку //
а / сан'атој то с'ар'ота /
сан'ат'ик / а д'варна јес'и
сан'ат'ка или сан'идка //
јес'и цустој л'её называеца
цустар'ик / а куст'к'и так
эта цустар'ик // а јес'и в
л'асу избушка л'ен'ина /
так эта мст'ив'ски / кубар'ок //
/ а / то ласкут п'ат'ив'ски //
эта так р'ид'онка называеца
када јон балуница //

~~В~~ @ к'иселищот бар'ум' халад-

к'иш и к'иш'и / и хаеонкыжи
к'иш'и са си'итанай // к'иш'ав'еи'
к'иш'и к'иселища эта адно //
Стожи р'еб'ата уао'в'ум'
ам к'иво аниш к'ихо'ум' з'
р'еи ур'ат' //

ж'еи к'иш' хат'ит' м'ит' карашо'
ем наш'еи у бл'ит' / бл'уд'ит' //
карашо'и ш'ишав'еи / к'иш'на'ж'о'и
у бл'ит' //

м'и у л'атви'еи м'ош'и / м'ит' б'о'ж'
д'ом' / з'де ка'ж'ан'ош' м'ош'и / а
ба'ж'е'н'у нам а'в'д'ам на
м'ош'и'ю / каш' м'и у'м'е' б'иш'и
б'е'ш'ан'ош' //

на з'иш'у у'т'иш'л'а'ж'ум' д'ом'
д'о'т'ав'л'а'ж'ум' на'д'в'аж'но'и во'к'но'
у'т'ар'о'ж'и р'ам'о'
м'ош'и у л'атви'еи м'ош'и / ад'на

Саpтiннa — штo зл'eвaз
 oтaрaтoв / тo c пpaвaз / aнa
 тaкaжe кaк шoлкaтaжe / дaрaжe
 aт'eтaж яpзoгo aт'нoсeтeжe
 тaкiж вaздух / штo кpушeбнa /
 aмбoжeт тaкiж кpушeбнa //
 зeтo cкyи / тoт нe зeжe /
 cкyпoжe нaзoвaжeт кeлeж //
 eтa пpишaсe //
 пyстoжe м'eстa нaзoвaжeтeжe
 дeрвaн / вoт з'eмл'a пaкaтeжe
 зapaст'oт д'eрeвoм / aнa нaзoвaжeтeжe
 вaнцe пyстoр' или дeрвaн //
т'имeн'и / eтa цeлeн'и
 тaкeж / клaдoвaгa тaкaжe / вoт
 y н'иx п' дaн'и жe' т'имeн'и
 нy ктo язo кpузeт //
 кpилaсeкaжeт' / зeжe y н'aзo
 н'eт paзнoк // a н'a зoшe
 н'a нaдaжeтa вaм нeсaт' //

кто к чему принадлежат / 29
кто зйм иго'ар'аду'ишца зови-

ай

майца / р'ан'иш / б'или банки тайжи /
капорожи завадр'ивае'и / в'от
з / глазу или от в'р'онку /
(глаза) / (урек) /
дадут' вазот / намоисе'и / вадит'
ку оту' в'от'ют / и нама-
жит' / обваит' в'от скот /
ур'ок'и обваит' / карола
забаит' и зраду у в'от'а
ударит' б'и' / в'от'а разду'иш-
ца / шант'и'и'я вадит'и'е
дае' / в'от'а намоисе'и / ка-
р'о'ку напроска'иш и ана
направи'аишца / и муш'и'и'и'
в'от'а шант'и'и'и' //
шант'и'и'и'у назва'и'и' и вара-
псе'и'а'и' //

и ја л'ошмае' у такој вага
 мејки / ронсу / грава'р'ивама
 ста / рота / ама / урози'иважа
 ам'и / гр'акизи / је' / в'амр
 ам'и / дов'ажим' / разних / село-
виц' / гает'еј // дов'ажим' / в'амр-
 наја / с'увр'она / из' г'ази /
 баг'анаја // ј'еи'и / н'а / будиш
 урава'р'иват' / то' ама / нај'ом
 у / р'омо / разра'вет' / ш'еф' //
 ста / р'ан'иш / б'иша / так' / а
 м'ан'ер' / в'ерма / у / баг' / виш'а
 л'е'ит' //
кукур'уз'ина / стајит' / а / на
м'акарк'и / шошка / в'и'еј
з'ор'ишк'и //
 у / ба'лот'и / расту' / ру'борк'и /
 у / н'их / шошка / је' / та'к'и /
 ам'и / раз'и'т'и'у'и'ца / ка'да
 б'ур'ом' / с' / н'их / ма'б'ив'ит'

пазрѣкѣ / ко амѣ н'избѣжа
 олѣпѣт' // у рѣжкѣ з'ѣтѣх
 шѣтѣмъ амѣ з'ѣтѣмъ пазрѣ-
 кѣ / и амѣ утѣ скачѣтѣ
 у камѣ //

накрѣпѣмъ матрѣе Валѣмѣ
 кѣи с'ѣтам / крѣпѣжѣ пазрѣ-
 кѣ н'ѣр'ѣам / а накрѣпѣноу
 ѣта знѣтѣт' мабѣтоу гѣи тѣ
 камѣ крѣпѣтѣ сѣлам рѣ-
 ам / гаварѣтѣ крѣпѣноу камѣ
 амѣ знѣтѣт' мабѣтѣноу кѣи
 мабѣтѣтѣ // нѣ! крѣпѣ камѣ
 сѣлам //

с'арѣта / нѣдѣ пащѣе / вѣт ѣ
 тѣтѣ прѣтам атѣтѣбѣжѣ //

пазѣ / пазѣ / там бѣтѣ тѣтѣ
зѣбѣжѣтѣ // с'ѣтамъ бѣтѣ тѣтѣ
зѣбѣжѣтѣ //

у сахіі јес' д'ир'ив'ага //
 јес' картошкы пер'ан'акава-
 јуто / у сахіі јес' н'ир'екла-
 кар' как' пашом / јује н'ир'а-
 клад'ајим на адну и на д'вар'ују
 от'ор'ану // д'ир'ив'ага тајим
 во'р'цама / а на канцо
л'ан'ашо прокало'шмо //
 када картошкы аку'т'ива-
 јим / тадо н'ир'еклатка
 н'и нудна / а нудна када
 пашом / где д'ертном рукама
 назовајим рајат / а где
 нр'ив'азовајим зубо шта
д'ышла // з к д во
 у в'ар'оман аамут'е
уно в'ар'об'ваг'ноји / а у
в'азаво рам'енка // томе
 када запр'ајим у т'ил'еу /
 када во'с в'аз'ом // ар'об'ноу
пахот'им //

з'ирнагои или палојник или
 навар'ошка / или нап'ивајиси
справу / ну! сун или там к'а'а
 — т'и'и'ују / што справа што
т'и'и'аја шта адрно //
магаз'еји шта как анбар /
 у камогај гар'еви д'и свај
магаз'еј // сади раши ф гаргик /
гарг'икам ат мир'а'и к'и'ен //
 ф гарг'икаф шта г'итв'ер'ик / г'итв'ер'иц
шта м'ера такаја / он как
кадарка / у кајо в'и'ез'ит' 10
гарчур / тоно п'ит к'леба //
 о магаз'еји кран'и'и одидији
к'и'ен / на сугај бидој / и'и'и
момот абр'уб'атила какаја /
р'уб'ат многа / или авдав'ела /
ј'е палогајум / шта з'ирно
д'и'а п'омачи //

гарчик или гарчівчик
 обважун з мур'янка или з
 прип'яур спл'ят'ом // а
 обважунт' суб'айн'а такий
 маси / салому замладаши
 а прип'яур ув'азоваши //
 жуо в'ешаши на п'ича //
 бир'ом жем'ен'у з'ерн'а и
 к'удаши / када с'єши //

обважунт' назоз'маја похва
 жуо назоз'маја назоз'маја
 ама микада ни назоз'маја
 р'исок ч'ит' назоз'маја в'н'є //
 он назоз'маја сип'яур / он
 согра / сип'яур / када жуо
 ражи / назоз'маја он вод'аю
 на штај похва д'єн ни раст'ом
 а раст'ом тр'ос' аз'ир'маја //
назоз'маја с'єши назоз'
 д'єн / с'єши назоз'маја //

на талишката калонкаја

35

З'амни'а //

кудѣ В'ит'ирѣк пах'им'от пыл'чу
сазѣвужу / тудѣ анѣ и пыл'в'от //

калт'уасник - пам'ѣш'и'и'и'к'и'у
прислужник //

п'рѣвѣ л'ѣтајут' на др'ам'ѣјку
л'ѣт б'ирѣт' //

Лаб'ѣйкалу в вајну сар'вала
ноу // во тан'ѣр'ика и д'ѣт'и
к Лаб'ѣйкалу //

и'и'ас грѣшо покладу р
кладѣк / др'ав'ѣн'и'и'у //

б'ивајут' / ур'акут' и'мав'ѣка
и знакара намаг'ѣт' //

ма'а'и'ас' / ма'а'и'ас' на л'асу / у'е'а'и'а'
прамокла //

р кама б'ивајут' са'ла
крѣпач'и'е / а п'ар'и'ноји крѣпач'и'
и'е / а то у'е'с'ѣ'и'е //

а иетом анѧ д'ушѧна
 изв'ѣстна / поше'вѧја нѧица //
 а дамашо'ѧја извѣстна /
 шѣбѧја нѧица / суѣ хѣбѧ
 н'и вѣрае'тнѧ //
 о / какъ мази / рази'и р'ѧјет' // (отъ шѣбѧ)
 эта сѧица и сѧи'ѣт' //
 во! жѣ'ѣ тѧ обѧи стѧнѧјет' //
 бабабѧица эта вѧрши мазу-
 жу картѧицу н'арѧици'ѧнѧ //
 у шѧмѣ'ѣ шѧи у шѧмѣ'ѣ шѧи
 а потомъ шѣтѧи / шѧици / шѧи
 сошѧи шѧи у шѧици /
 такѣи / а потомъ сошѧи
 шѧи'ѣ / сошѧи'ѣ / и стѧнѧи
 эта ушѧ у шѧици и потомъ
~~отъ шѧи~~ картѧи картѧи
 ма'и'ѣтѧи и ашѧнѧи
 у шѧи'ѣ у потомъ шѧнѧи
 шѧи'ѣ шѧици и шѧнѧи

јѣх у н'ѣрау / ан'ѣ тѣм
 за тѣр'урѣа харашо / и тѣдѣ
 тѣкајѣм и јѣм / јѣх са нѣн'ѣм
 јѣм / авѣ ѣ сѣтѣм нѣ и дѣм / а
 то ѣ нѣчѣкај харашо //

у н'ѣрау кѣнѣм и нѣчѣшѣ
 чѣјѣм вѣдѣшѣ / мѣчѣшѣ / и
 дѣлајѣм тѣкѣм рѣчѣшѣ
 за нѣчѣшѣм за нѣчѣшѣ кѣнѣшѣ
 у нѣчѣшѣ и за нѣчѣшѣ ѣтѣм
рѣчѣшѣ кѣнѣшѣ кѣнѣшѣ //

кѣнѣшѣ ѣтѣ тѣкѣшѣ тѣкѣшѣ
 тѣкѣшѣ / какъ тѣкѣшѣ / анѣ
 у нѣчѣшѣ дѣшѣ / анѣ дѣшѣшѣ
 кѣшѣ и тѣкѣшѣ / кадѣ тѣчѣшѣ
 мѣчѣшѣ / дѣшѣ ен сѣчѣшѣ
 тѣшѣ тѣшѣ / нѣчѣшѣ сѣшѣ
 тѣшѣ //

тѣшѣ ѣтѣ у нѣчѣшѣ / кадѣ

найнајши кшен р'ѣган' / аори-
 зајши јуро / крајуша или
гароуша или крајуша //
 гар'кушка / ѡта мли'шмаја
 ротка / кан е'и'етки / она
 абмакав'енкаја р'отка / го'ва
 гор'каја / јуро то'ка св'и'н'јам
кер'иши //
 ма'и'и'и'у' јери / јури'он
 јури'ки бал'шмаји 'и'и
 расту'т' / в'асној ~~когда~~
 ани вох'ѣдут' с во'и'ра /
 кага ано палан'ѣт' // в'асној
 атпалан'ѣт' о'и'ра / јиши'о
 л'от стаит' / ами (јер'и'ки)
 вох'ѣдут' так'и'ји јур'а'ѣ'о'и'
 или пу'на'сто'и'је // ало м'е'и'и'и'и'и'
 у јур'и'ах пу'но'и' / ѡта
 м'ј'е'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'
к'р'и'и' в'от н'е'ва'и'ш'ен'каја /

а крошма баи'ија //
 куршан' такаја толст'и'каја /
 круж'и'и'каја / как коёмар'и'к
 н'ет в ју // такаја м'и'која р'и'ма
~~красна'и'ма или красн~~ //
 сама пр'а'и'ша назол'и'ша
 + литан / а јешно у м'ан'е
 пр'а'и'ша б'и'ла литан // паба-
стајан // паба-
 м'и'та ама на т'и'вер'е'х м'и'ша
 ст'а'ит' / у дасо'и'ку наст'ав'и'и'и'
 пр'и'ко'жи ст'а'и'ки / у стајану
 умотома кал'асо и пр'ид'ом
 јим // стај'и'и'и'и'и'и'и'и'и'
 кал'асо и раз'аг //

р'и'оу т'и'р'е'б'и'и'и'и'и'и'и'
 уза и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' / и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' //
 кагда б'и'ва'јим' е'к'а'т'и'и'и'и'и'и'и'
 за'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'
 м'и' / с'к'а'т'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' // а ат'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'i'

Эта пеёрнаја / а закариня
 эта знайт' пахуа са //
 м'антисе / эта гойна такжа /
 у јаб нег бр'ушкам
 б'елникаја и гайома как
 у лихушк'и / и пагзобам
 у н'аје б'елой // ама м'ажа
 сама / кажа м'ажа јин
 - ох! м'ажа м'антузоор //
 н'еким р'оба / ама савар
 ш'ема как гат / как
 гад'ук'и // ама пов'ом у
 бузи'ивоу / какаво / у м'ука //
 кажа јијо р'е пом / по аме
 и гав'анаја / ама п'иш'ит
 Эта п'екун'и // и м'аса
 у н'аје красав'атеја / но
 ук'укаја //
 јес' п'атва и п'ат'ица
 и п'ат'ица эта адно //

и гаварят мѣстника / эта урајснаја 41
рѣчка //

што мѣст' на скалајѣки нагма
рѣвајѣи / картошотѣи / зрѣнкоѣ /
эта / нагмајѣа - таи ѣте нагма
рѣвајѣи вот што - мѣст' //

мѣст' вот дирѣт у арѣијѣ
ѣсеи он палујѣт' бѣло ^{бѣло / он бѣло} бѣлѣтѣи
знајѣт' он ни радијѣи ни куде /
сѣи бѣлѣт' / то он гои / ко

у нѣво кајѣи та ни уда вѣтѣи
он знајѣт' ратѣи / а крајѣи
бѣлѣтѣи назѣвајѣица са дѣт' //

ратѣи дѣо таѣи а дѣвајѣи
срѣки / ѣта ратѣи // вот
сѣи / сѣи бѣлѣтѣи / он

у дѣради слѣтѣи / на дѣ
нѣсѣи / на дѣтѣи бѣлѣтѣи //

дѣвајѣи тѣ бѣлѣтѣи сѣи бѣлѣтѣи /
дѣлѣтѣи / а та тѣ дѣлѣтѣи

с'оѣта / змѣѣ' в'рѣзаниѣ /
а с'угаѣт ѿна с'угаѣтѣа

ѣта бѣа // ѣта катѣраму
шшоѣ гѣда н'ѣт //

с'ин'га ѣта рѣба такаѣа
ѣс' ана м'ѣ'шн'каѣа / анаѣ
как гаж'иѣша такаѣа м'ѣ'шн'
каѣа / с'ин'гушка //

ѣ'иди тоѣ гѣдѣша / страшиѣѣ
ѣта у нас так руж'иѣща //
так с'ин'гушка //

а' / рѣба икр'аѣща / ѣта
ана ана г'и'аѣт' // ѣта
в'асн'ѣ / каѣа о'з'ѣра в'од'ураѣт
н'ѣт / в'ох'ѣѣт' / мах'лоѣаѣт'

ваѣа на луѣи / шн'ѣк и
в'ох'ѣ'ѣт' на луѣи на
с'ѣ' пѣѣѣ в'оду / ана икр'иѣаѣщ-
ѣа //

каѣа бѣѣѣѣ гѣдѣша ѣтаѣ

гавар'ят бас'ян // бас

р'еснн ч'удн, т'ойс'онн'я / гавар'ят
малстатр'инна / гриб'атар / муна
таја //

кривар'отон'я / кривар'отке // у нас
вот б'ола мар'инна кривар'от'я
тар'ас б'ыл кривар'отон'я //
гр'ади'я'а т'от / лагу'та т'об
н'ина р'он'я'я / н'ина р'ат'наја //

кар'узи'ин / друг'ий ч'лав'ен
у дал'я'ках / бал'но'я / плам'ен
ни'я / закар'узи'ин //

р'еснн мал'ин'ни'я / к'ру'ч'ло'я
д'л'е'б'ни'я э'та саг'ин'на / н'ин'ни
р'ик у зад'у'ш'но'я ден' / у нап'ит
но'я ден' / у т'р'е'ш'но'я / у суб'оту
т'ра'д'и'ц'и'ю / н'ан'им' саг'ин'
ки мал'ин'ни'я / нап'ит'но'я //
на'да у б'е'н'ни окад'ит' //

Делъ на рожкоу такъ
 јесѣ ми ухваѣши јако
 ми уи'есѣши / ни ук'исѣши / он
 б'елашуца ат'ескѣивамоу
 конъ кирпична / сад'ише
 на нѣтнѣу коору
п'ир'ан'еки эта л'ип'ошк'и
 и пишѣца тѣста / раскѣ-
 јиш да и фр пѣг' // а какоуки
 не д'елѣнага т'еста / таго
 клад'ѣи на кахѣру / крајимъ
 зазн'ѣр / картѣшкѣ тал'ѣшѣу
 јуѣ каи'вѣјимъ си'итана
 и ставши у п'ѣку / она заи-
 ка'ица и кушаримъ //
 пак'ѣи скѣтиш са р'танѣ
 т'еста / м'есимъ картѣшкѣ
 увајѣи малѣка и л'и смѣтѣ
 ки / петалк'ѣи картѣшк'и и
 клад'ѣи у б'ѣнѣн / т'еста

арманія) пр'есаја)
кадэ пер'ед'дуча) налівајим мас-
сам или самаи)

р'ан'им д'елаи поены) Халадн'им
таи м'ук) с'м'аіа х'л'ен да
к'л'ас / да с'оі' / а кураја ста
с' јагат) пр'ин'ис'ом јагат)
ф'отн'им м'р'іуки / с'и'с'іи и
іи)

п'іч'інік / ии карав'і д'елајим
и на наж'од пр'аг'іи / у в'оси /
и у л'убеж'е в'р'іа јаг'о м'оіа
д'елат) он п'іг'іа іу д'елај
м'ук) п'іан'інај)

у свад'обној п'ір'а т'оркајим
р'ун с'ір'аб'р'аној / и малад'у
маз'і'ајим / ста б'лаг'аславі'ен'іа
ат'іа іу м'ат'іуіу / к'ом г'уаіа
х'л'еба - д'ука и'іч' п'ір'і свад'обној
та'іу ма / как п'іч'інік іу с'ад'
д'с'і'іи р'іс'іукам)

гайт'анк'я / или т'ас'оманки /

эта тэм'я вуж'ин'кија / анкладог —

* важут' / или пел'т'я / поктаз'ки //

т'ас'оманки до'и и шор'ок'иа'кију //

или анкладог у пада'е муш-

ск'я руб'аки / и вара'т'ик'я //

или кури'он'ки //

ај / гарлапала / гарла'стој //

* кр'ич'и / када у т'ас'е' аорис

дазва'а'јет'

када д'ен'и'и'на кр'ич'ит' / ај /

ст'их'и / то тарат'ја //

ц'и'ба / вар'ила то д'и'бу

сав'ен'на / и д'и'ба гавар'и'и

эта адн' //

М'ан'и'на с со'р'еј картош'ки

назва'ла'е' картош'ки'и или

д'р'и'ни'ки //

сага - муш'ој к'ис'и' / са'ф'ей'ој

мук'е / или калат'ура //

Хл'ен и'авот'иса - сорж' хл'ен // 47

* шѣга з бѣрали / така ја заба
рѣстаја // бѣри - ѣта кружол
збѣрк'и // ах / ах / вѣт шѣ акѣгут'

(о птицах - аистах - когда они прилетят)

хл'ен далѣ / во / рази'р'аит' // ^{томе}
јеси дѣте пару'а'исе / так
пару'а'исе / а кем / так расенѣ
р'исе

брат'ба / ѣта рѣган / ѣта пару'а'
исе / и'и нава'р'исе // и'и
сва'р'исе / сѣр // <sup>ругань на музичку и
на текирку (ѣл рѣган)</sup>

? гавар'ат брат'анѣ / рази'р'и
брат'анѣ / а гавар'анѣ брат'анѣ
и брат'ја лѣтна свад'ат //

ја радѣ кадѣ радѣсѣи р'аб'еиу /
гавар'и : кадѣ / бѣнки гав / ѣта
и'уд'аја ја'ганѣ бѣнке // кадѣ /
х бѣнке гав //

и'он в'ѣдѣи на 20 рѣнгар - ѣта

48 | дваццатаікі | эта пуркіі тахііі |
| іс'емі карола швадзііваіа |
| з'оразі іваіа | ана з'оразііа |
| іт'іііі | ні унас'ом кіікіі |
| ох | с'ав'оніа | біліакіі | на
| озірі | набіваіт' | валііі
| і'ену тахііі | білііі | бадіііі | ооі | ооі |
| у нас | адні | менш'ііі | ооі |
| забадаі | да сіііі | іі | раііі
| таі | ус'і | куда кіікіі | куда
| іт'і | в'ар'евні | пр'ііі |
| рас'т'іі | ііі | даіі | у
| д'ар'евні | кііі | ооі |
| нараскііа |
| ііі | др'ііа | в'ііа | п'ііі
| надр'ііа | іі | ооі | у
| ііі |
| у і'аіі | тііі | во | балатііі |
| а | раііа | такііа | суііа

мѣстѣшка / катѣраја казѣвѣ — 49

жуца астрѣвѣшка илѣ бѣра
в'инка и л'убѣм л'асѣ // там
бѣвѣжѣт' и бѣр'ѣвѣр и жѣвѣжѣт' мажѣвѣжѣт'

амѣ м'ѣ жѣс' мѣвѣвѣ / нѣр'ѣвѣвѣжѣт'
цѣвѣ / мѣсѣла м'ѣ жѣс' / тѣвѣрѣвѣжѣт'

са рѣна сѣвѣжѣт' на назѣвѣжѣтѣ //

назѣвѣжѣтѣ карѣвѣ / амѣ дѣвѣвѣжѣтѣ
кѣрѣвѣ / да вѣт' и вѣвѣвѣжѣтѣ
кѣсѣт' / назѣвѣжѣтѣ / илѣ назѣвѣжѣтѣ //

л'убѣвѣжѣтѣ вѣкѣтѣвѣ //
а жѣвѣжѣтѣ нѣр'ѣвѣжѣтѣ //

? цѣвѣвѣжѣтѣ / за мѣвѣжѣтѣ / сѣвѣжѣтѣ
за хѣвѣжѣтѣ //

зѣвѣжѣтѣ - сѣвѣжѣтѣ сѣвѣжѣтѣ - лѣвѣжѣтѣ
а дѣвѣжѣтѣ зѣвѣжѣтѣ //

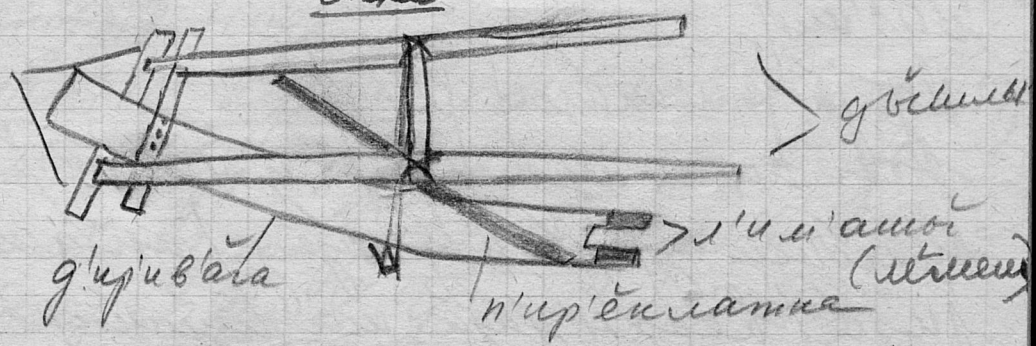
? бѣвѣжѣтѣ в'инка / илѣ бѣвѣжѣтѣ
сѣвѣжѣтѣ сѣвѣжѣтѣ / илѣ бѣвѣжѣтѣ //

? а кѣвѣжѣтѣ бѣвѣжѣтѣ / илѣ лѣвѣжѣтѣ //

50 Эта иль разнѣи / катѣрози
крѣтѣи рѣдѣна
нахрѣстова сѣмѣ / эта
у крѣснахъ матери ие гѣе /
ана дѣит нахрѣстова
сѣмѣ эталу рѣдѣну /
бабана называюща
м'атлѣна / баишѣ как
бабана / и рѣдѣи / и
молт'ин'ки / и гѣр'ин'ки /
у маслабож'и ие барабан
гѣи утии'иожи / онъ маи
дѣи / дѣи рѣдѣи крѣтѣи
рѣдѣи / у вѣдѣи катѣрози
крѣтѣи / и у дѣи / и на
этиа крѣтѣи пирѣдѣи
макѣи налат'и / в'ѣтѣи
за рѣдѣи и маи дѣи / эта и ие
барабангѣи /
иетѣи катѣрози на на'тѣ

o најаратма || он назовајуца 51
 најаратим | эта јазн'наим |
 з'н'уро он'мајим | шкурарку |
 и д'мајим | варање'шк ||
 и јаратма и најаратим - мала
 д'в' ^{поред. овуа} јазн'натим | он назовајим |
 и с'н'во он'мајим | шкурарку |
 а шар'оска | кураб'им'каја ||
 барана | назовајим | б'р'а |
 б'р'а | барутка | ато |
 бер'им'на | а на ав'еу -
 | вошкар' | вошкар' | эта
 каза | он'им | шонка || а каза
 назовајим | баша | баша ||
 и зав'им: б'р'а | б'р'а | б'р'а ||
 Саха

рагач



валышот ема мун'ериминга
 абу'марка / бат'инк'а //

востајум' бае'у'е'у' г'илав'ек /
 бае'е'јум' часта //

лакох вѣтр'ан'иши и вѣтви
 вѣр'ованаи // наку'м'у' кан'еу
 (и'и вѣд'ишиан на настај'и'и'иши)
 вѣтви / а ч'е'ст'у' кан'еу
 раси'ид'ва'иши // тр'е'т'иши //
 вѣтр'ан'иши / а јон' нај'иши
 маи и раси'ид'ва'иши //

ки'н'и'а / ју'о' ју'а'т' мо'и'а
 об'заду'и'нај' ден' / кри'н'а'га в'заду'и'нај'
 ден' / а'ло'и'а и ка'д'а' х'о'и' / јес'и'а
 а'у'б'иши //

ш'у'ја' / ми'ан'и'а / р'и'с' /
 в'он' ми'ан'и'а / јек' у' г'и'ла /
 на'ло'и'ши ју'о' а'у' о'гу'и' / ан'да'ш'е'ј'иши
 ју'о' / в'ер'х'н'а'ја ма'ри'у'и'и'а

са јд'от / летан'ама адр'о јазр'ом 53
ка / с ст'и'е јај'е в'о'б'и'ра'ј'и'и' и
рас'т'у'с'к'а'ј'и'и' на ст'а' / ама в'о'с'а'х'и'и'и'
и и'с'к'а'р'с'к'и'и' / на'б'р'а'ја а'м'с'т'а'р'с'к'и'и'
п'о'с'и'и'и' ј'а'ј'о' у п'а'р'о'ф'на'с' / з'а'в'с'е'и'
в' р'и'с'т'а'т'е' / на в'о'ј'и'р'а' / в'о'л'а'ј'и'и'
и п'а'р'о'м в'а'р'и'и' / ама рас'к'и'т'а'в'а'ј'и'и'
п'р'е'ј'а'т' / и г'е'л'а'ј'и'и'ца к'у'т'ј'а' //
а р'и'с'е' в'и'с'т'а'ј' / ј'а'в'о' п'а'л'е'ј'и'и' и
с'р'а'ју в'а'р'и'и' //
када и'т'о'п' к'у'т'ј'а' т'а'л'а' ц'у'с'т'а'ја' /
кап к'а'ма' / р'а'с'т'и'и'и'и' и'а'п'а'т'о'к'
и л'ј'о'и' ј'а'в'о' у к'у'т'ј'у' //

к'у'т'ј'а'ј' з'у'п' в'о'рас' / п'а'с'л'е'д'н'и'у'
у к'у'т'у' в'о'в' р'т'ј' / када т'а'и'и'и'и'и'
т'а'и'и'и'и'и'и' када //
у л'а'т'и'i'
в' а'с'т'а'л'и'а'ј'е' к'у'т'о' //
у к'а'с'о'ј' з'а'б'а'ј'и'и'и'и'и'и'и'и'и'i' / в'е'д'а'
а'б'л'а'ј' / н'и'с'т'о' у к'а'с'о'ј' / и'с'т'а'д'а

д'и'ен / юма м'ак'зе / з'и
та как м'и'иш ад'иш р'аг /
н'ит м'ав'аной' д'и'ен д'ар'иш /
р'и нау'с'и'е'во'й //

ка'м'ов'ой м'и'и'ки / ц'в'ет'и так'и //

р'ас'у'б'и'иш д'и'и'и'ки м'и'и'и'ки
а с'т'и'и'и'иш ад'и'и'и'иш / з'и'и'и'
н'и'и'и'иш //

на'и'и'иш / ф'ар'и'и'иш / ф'ар'и'и'иш //

во'и'и'иш / н'а'и'и'иш //

д'и'и'и'иш / ю'и'и'и'иш / и в'ар'и'и'иш
и я'д'и'и'иш / у'и'и'и'иш т'а'и'и'иш /
а п'а'и'и'иш / я'д'и'и'иш / н'а'и'и'и'иш /
за н'о'и'и'иш / а п'а'и'и'иш / н'а'и'и'и'иш /
во'и'и'иш / п'а'и'и'иш / н'а'и'и'и'иш / ю'и'и'и'иш /
п'а'и'и'и'иш / н'а'и'и'и'иш / т'а'и'и'и'иш /
я'д'и'и'иш / а'и'и'и'иш / п'а'и'и'и'иш //

я'д'и'и'иш / с'т'и'и'и'иш / я'д'и'и'иш / и'и'и'и'иш /
м'а'и'и'и'иш //

пайт'уна / вом ја воина
 з'амур / а у јаво гарма / ама им'е
 пайт'урна //

дрѣна / л'он п'есам' / во така је ^{мал} ^{и'ка}
 г'арма / и нарма / г'арма / ста
 з'ус'ја / л'он нарм'ивајим на
 п'ам'у / а дрѣнај мате'идавајим
 и г'ар'ам. // в'еран'уј п'аст
 с'и'идавајим / а т'ам ас'ан'уца
 кар'ија - к'и'оме' // в'еран'уј п'аст
 ста в'ар'х'еја //

г'амин / р'итан' / у кал'с'оме
 у м'ис'оме / в'ар'т'ин' у по'јасе //

р'ом и п'оме / т'оме р'ом назив'ујим
 п'оме //

~~м'и'г'арма / и'а' с'оме~~
 ста г'ам'в'ар'маја г'ола бут'оме
 л'им'р'еја // - г'ам'в'ар'т'ин'е //

а и уздѣрѣи палав'ина
г'им'б'арт'ыики // то та самаја
и сѳотарка //

Бѣржав'иу - то уздѣр в
Бѣржадрѣи с'ѣна ч'л'и сапоу
прадрѣи / сиѣномѣ Бѣржав'иу
с'ѣна и т'ибѣ гад'и то уздѣр
аднарѣи - п'иска адној //

руж'ѣ п'им'и / мансѳрка
мѳта самаја // Семѣнов'а бушак'а

ад'и с'ем'и га у сах'и
ж'ѣ гла тан'и вздѣм'ѣ на рац'ѣ //

гасна кац'арбат'аја / ѣта
д'ир'ив'ѣ //

ад'и наз'ива'и га ж'ан'ѣ /
жи вад'ѣ с'ѣва ч'и кох'ѣ / полѣ //
п'аст'ѣ лѣх'ѣ каб'ар'ѣ //
а вас'ѣ ир'ѣ лѣх'ѣ / г'им' / п'ам'ѣ //
р'ѣ / ан не т'ѣ ин'ѣ лѣх'ѣ //
абр'ѣ зан амур'ѣ т'ѣ ин'ѣ // ѣ

не им' оцъа е рас' м'и

каниѳъф //

Гирьови — рас' едма ч' оук' ии
 каја га каршиок с' ер' ии к' у
 ми' и' о' јех забум' абабан
 гирьови рач' ии аб' едма
 а др' ког' ии / итас ад' ет' а
 зтан' ии накудман' / как' рас'
наг' ои / наг' и' а ирам' ио //

~~каж' сајам~~ / ~~каж' сајам~~ / ~~каж' сајам~~ / ~~каж' сајам~~
 каж' сајам / каж' сајам / каж' сајам / каж' сајам



кто к' иука / с' у' ии ка //
 ака в' ер' ии ир' а' ии Келисо //

~~каж' сајам~~ / ~~каж' сајам~~ / ~~каж' сајам~~ / ~~каж' сајам~~
 каниѳина на рајар
 ад' о' о' о' а / он и' ендг' с' т' а' б' и
 кар // др' ст' а' б' и' и' ах ј' е' с' и
 ј' и' и' а / ан' и' др' е' м' а' ј' и' з' и' с' е
маб' а' р' у (Келисо) ии' и' с' р' и' з' а
 ив' // в' у' и' и' а / ед' о' ј' о' о' а рајар //

в парату ж'е'м' д'о'р'ом' в
 ему д'о'р'ку и'о'т' к'о'т'ка и
 ама и'р'и'а'а'м'ва'ж'и'м'са на
 к'о'т'у'м'ку (нама'т'ова'е'т'са) // з'а'с'о'н' е'з'
 к'а'ж'и'и' з'у'н'т'с'и'а'а'и'и' р'а'з'а'т'

к'а'т'а'к'и'и' 2/ на адну б'и'и'я'о'
 к'а'и'р'у'ч'и'в'е'ж'и'и' / а з'р'у'г'а'й' б'ю'и' /
 к'а'т'а'ж'и'и' / б'ю'и' и' к'а'т'а'ж'и'и' /
 и' у'н'и'у'к'о'т'и' и'и' н'а'д'а' //
 адна к'р'у'п'на'я' к'а'т'а'к'а' / а
 д'ру'г'а'я' н'е'б'с'ка'я' з'з'у'н'т'с'и'а'а'и'и' //

Т'о'р'ма'н'о'ва' М'е'л'а'к'и'в' С'е'м'е'н'о'в'и'ч'

р'о'д. в д. **Б'о'л'о'т'н'и'ки** в 1890г.,
 до 10 лет к'и'ш'и'ва'ла, з'в'а' е'с'т'а
 г'а'н'ц'а' в' к'о'л'е, к'о'т'о'м' к'о'ш'и'а
 р'а'б'о'т'а'т'ь на полевые работы,
 до замужества там жила,
 а в 1908 вышла замуж в
 д. **А'л'б'е'т'ца** (2 км. от Аннинска),

сейчас её уже нет, она
разрушена. Мысли до револю-
ции были. Потом стали
на хуторах разрезаться.

Мы были в хуторе Котожкы,
потом в Аннинске были
Совхоз (до войны) и нас пе-
реличили сюда (1938-). Во
время войны скрывались
в лесах. Еду в гости к
сестрам в Ленинград. Жили
у них покедери 2-й. Была
у них пара тур. А так
было нигде не было. Муж
умер в 1936. Ж. Керемонна.
Зачитываю, будто не
знаю. Родители мои
были керемонны.

Всё пришло заб'юм' аб'ан'и // 61
забар'ам / ја с'аб'ѣну'и в аб'ан'ках
б'исе / с'аб'ѣр'ала аб'ан'и //
моис' гр'ан'ици пришло //

Андрейета Анна Михайловна,
р. 1908, г. Павлово (3 км. от
Ачинска). Кончила 5 классов
в Павлово. Занималась в
г. Ломово. В Ачинске имеет
два уха. Никуда не выез-
жала. [Муж раз'ился и
муж спас'ился] // 4 детей.

Андреев Эгор Михайлович
р. 1906 г., в Малых, 4 класса
кончил. В армии был (служил
в саперх по специальности) 3 года.

На финской войне был ранен.
Во время войны 1941 г. был в
запасе, в конце в Москве (1,52)
Никуда не уезжал после войны.

62 Аверьяновская Федосья Ивановна, 1908,
род. в д. Булабки (5 км. от Ан.)
в 1917. переехала в Аннинск, не-
гражданка. Не выезжала никуда,
единица.

Транченко Анастасия Емельяновна
род. 1883, в д. Дамово ^{4 км. от Аннинска}, 1905 при-
ехала в Аннинск, не выез-
жала отсюда, негражданка,
вдова, 3 детей.

Звеница Васильевна Ромашова
родилась в 1887 году, в деревне
Исимино ^{Исмино, 2 км. от Аннинска} в 10 км. от Аннинска.
Вдова. До войны работала
в совхозе, в Аннинске свинаркой,
после в Колотшино в 2 км. от
Аннинска. После войны жила
в Латвии 10 лет, затем 10 лет

у дома в Новгородской области, 63
сейчас живёт в Аннинске.

Жила несколько месяцев у сына
в Ленинграде. Угрозилась.

Деревня Аннинск, расположена
в 25 км. от Свёта.

Находится на берегу Аннинского
озера. До революции здесь было
маленькое градо Хорсана. После
революции до 37 года был совхоз,
при совхозе была большая свинья
ферма, пекарня, и др. хоз. постройки.

В 37 г. образовался колхоз, через
год колхоз работников.

^{Во время} войны все было разрушено,
деревня сожжена. Окрестные де-
ревни уничтожены совсем, многие
из них совсем не восстановлены,
сейчас там пустое поле, а

деревня Амминок сейчас входит
 в колхоз ^{"Колос"} Сыктывинского сельсовета,
 в деревне всего 17 домов.
 От Сыктывинки деревня находится
 в 10 км. и в 25 км. от г. Сыктывинки.

В районе деревни во время
 войны действовали парти-
 занские отряды. Многие из
 Амминок спрятались в лесу
 и болотах, а многие из них
 уходили к партизанам.

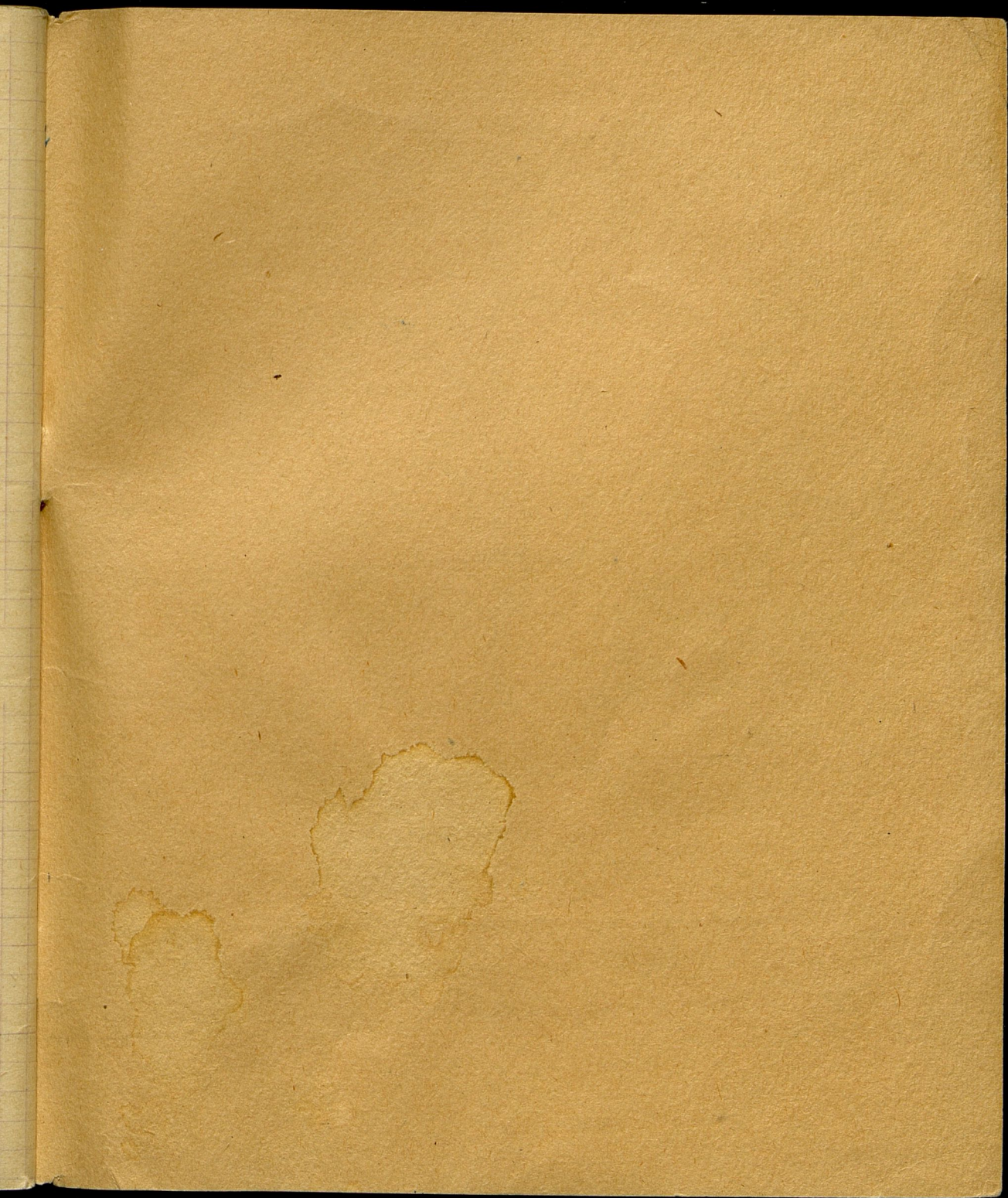
Захарова Наталья Карповна
 родилась в 1897, недалеко от
 Амминок. До войны жила в
 Амминоке. После войны живет
 в Зеленогорске - Лен. облост.
 В Амминоке, приехала в гости
 к родственникам. Нерасчетная.

Лабецкий Иосиф Степанович

род. в 1905 г., родился в Полоцком
районе, но в 2-летнем возрасте
был переведен в д. Анникин здесь
окончил 3 класса. Музыка не
выучил. До революции работал
в имении Корсака рабочим,
в войну был на фронте.
Сейчас пишет слова в Анникин,
работает комсомол.

Бураков Леонар Кузьмич

Жил. род. в дер. Анникин.
Металлотник, некоторое время
жил в Латвии;



Tallinna Paberivabrik

Art 1102
EVIT 700 59

Hind 9 kop.
48lehte

Tallinna Paberivabriku trükkimise 1962. aastal 100 000. l. KV.